

Internet-Seite und Material zu Corona in Leichter Sprache

Presse-Mitteilung in Leichter Sprache
1. April 2020

Im Moment gibt es sehr viele Nachrichten.
Es sind Nachrichten über das Corona-Virus.
Angela Merkel spricht im Fernsehen darüber.
Es gibt viele Nachrichten im Internet.
Man findet viele Informationen.
Aber:
Es gibt zu wenig Informationen in Leichter Sprache.
So sind viele Menschen ausgeschlossen.
Sie verstehen nicht:
Was passiert gerade?
Warum passiert es?
Und:
Was kann ich jetzt tun?

Anne Leichtfuß ist Übersetzerin für Leichte Sprache.
Sie sagt:
*„Viele Menschen brauchen Informationen über Corona in Leichter Sprache.
Nur dann können sie alles verstehen.
Bis jetzt gibt es zu wenig Informationen in Leichter Sprache.
Viele Leute haben bis jetzt nur verstanden:
Es ist gefährlich.
Wir können alle sterben!
Wasch Dir die Hände!*

*Das macht vielen Menschen Angst.
Sie sind unsicher.“*

Das wollen wir ändern!

Wer braucht Leichte Sprache?

Viele Menschen brauchen Leichte Sprache.

Zum Beispiel:

- Menschen mit Lern-Schwierigkeiten
- Menschen mit Demenz
[Demenz ist eine Krankheit.
Menschen mit Demenz vergessen viele Dinge.]
- Menschen, die nicht gut lesen können
- Menschen, die nicht gut Deutsch sprechen

Das sind sehr viele Menschen.

Mehr als 10 Millionen.

Alle diese Menschen haben zu wenig Informationen über das Corona-Virus.

Darum gibt es jetzt die Internet-Seite www.corona-leichte-sprache.de.
Dort gibt es Informationen zum Corona-Virus.
Alle Informationen sind in Leichter Sprache.

Welche Informationen gibt es auf der Internet-Seite www.corona-leichte-sprache.de?

Es gibt:

- Eine [Link-Liste](#).
Hier wird gesammelt:
Auf welchen Internet-Seiten wird in Leichter Sprache über das Corona-Virus berichtet?
Es kommen jeden Tag neue Einträge zur Liste dazu.
- Ein [Lexikon](#).
Es erklärt Fremd-Wörter und Fachbegriffe zum Thema Corona.
Es gibt zu jeder Wort-Erklärung auch ein Bild.
- Eine [Material-Sammlung](#).
Hier findet man Material für Ärzte und Ärztinnen.
Mit diesem Material können sie allen gut erklären:
Was ist das Corona-Virus?
Und:
Was passiert bei einem Corona-Test?
Es gibt viele Bilder dazu.
- Eine [Liste von Dolmetscherinnen](#).
Die Dolmetscherinnen können in Leichte Sprache übersetzen.
Zum Beispiel bei einem Arzt-Gespräch.
Sie können am Telefon dabei sein.
Sie können dann in Leichte Sprache übersetzen:
Was hat der Arzt oder die Ärztin gesagt?
- Eine Sammlung von [Angeboten für den Alltag zu Zeiten der Corona-Krise](#).
Viele Menschen verbringen ihre Zeit im Moment zu Hause.
Sie treffen keine anderen Menschen.
Darum gibt es hier viele Angebote.
Sie helfen gegen Langeweile.
Es gibt zum Beispiel Anleitungen.
Die Anleitungen erklären:
Wie kann ich im Internet ein Video-Telefonat machen?
Es gibt Koch-Rezepte in Leichter Sprache.
Oder Videos von Lesungen im Internet.

Material-Sammlung für Krankenhäuser

Es gibt neue Regeln für Termine im Krankenhaus.
In den meisten Bundes-Ländern darf man nur noch alleine zu Terminen im Krankenhaus gehen.
Man kann keine Assistenz-Person mehr mitnehmen.
Das ist schwierig.
Viele Menschen sind dadurch unsicher.
Und viele Ärzte und Ärztinnen wissen nicht:
Wie kann ich etwas gut in Leichter Sprache erklären?

Darum gibt es die Material-Sammlung.
So können Ärzte und Ärztinnen gut mit Menschen mit Lern-Schwierigkeiten sprechen.
Sie können Bilder dafür benutzen.
So können sie auf einem Plakat zeigen:
Was passiert beim Corona-Test?

Bis jetzt gibt es das Material in Leichter Sprache Deutsch.
Aber:
Wir arbeiten noch weiter.
Das Material wird jetzt in viele andere Sprachen übersetzt.
Zum Beispiel Englisch, Französisch, Italienisch und Ukrainisch.
So können viele Menschen es in ihrer eigenen Sprache lesen.
Dann kann man es besser verstehen.

Woher kommen die Informationen?

Wer macht die Internet-Seite?

Und wer macht das Informations-Material?

Dafür haben sich viele Menschen zusammen-gegan:

- Dolmetscherinnen für Leichte Sprache
[Dolmetscherinnen übersetzen gesprochene Sprache.
Keine Texte.]
- Übersetzerinnen für Leichte Sprache
- Prüfer und Prüferinnen der Leichten Sprache
- Zeichnerinnen
- Grafikerinnen
[Grafikerinnen setzen Texte und Bilder zusammen.
Sodass es gut aussieht.
Damit man die Informationen gut lesen kann.]

Alle diese Menschen haben sich zusammen-gegan.
Sie haben eine Arbeits-Gruppe gemacht.
Diese Arbeits-Gruppe nennen wir:
Task Force Leichte Sprache und Corona.

Task Force ist Englisch.
Es heißt:
Wir sind eine kleine Gruppe von Menschen.
Wir arbeiten schnell zusammen.
An vielen verschiedenen Orten.
Damit es schnell mehr Informationen in Leichter Sprache zum Corona-Virus gibt.

Wir haben von Anfang an Menschen mit Lern-Schwierigkeiten gefragt.
Wir wollten wissen:
Was braucht ihr jetzt?
Welche Informationen findet ihr am wichtigsten?
Welche Inhalte wünscht ihr Euch auf der Internet-Seite?

Natalie Dedreux ist Prüferin für Leichte Sprache.
Und sie gehört zur Task Force Leichte Sprache und Corona.
Sie sagt:

*„Corona - das müssen alle Leute verstehen!
Damit sie sich informieren können, um was davon zu erfahren.
Ich finde es gut, dass es jetzt viel in Leichter Sprache gibt.
Ich finde es wichtig, darum habe ich ja auch mitgemacht.
Ich finde gut, dass es auch Bilder dazu gibt.
Die sind sehr, sehr gut - so kann man es besser verstehen.
Und sie sehen gut aus, sie gefallen mir auch gut.“*

Möchten Sie mehr wissen?
Melden Sie sich gerne!

Task Force Leichte Sprache und Corona

www.corona-leichte-sprache.de

Anne Leichtfuß

info@leichte-sprache-simultan.de

Telefon: 0228 909 19 031

mobil: 0172 654 11 53